

## Helmet waiver – Renonciation au port du casque

**Students may not use this waiver –  
Les étudiants ont le privilège de ne pas utiliser cette renonciation**

I, the undersigned, recognize the dangers inherent with climbing activities. I am assuming the hazard of this risk upon myself since I wish to climb. I realize I am subject to injury from this activity and that no form of preplanning can remove all of the danger to which I am exposing myself. I have been offered a protective helmet, which could have prevented permanent damage in the event of an accident. Against the advice of the guide, and the insurance company, I am refusing this critical safety precaution.

Je, soussigné, reconnais les dangers inhérents à l'activité d'escalade et j'en assume tous les risques. Je suis entièrement conscient du fait que je peux me blesser lors de cette activité et qu'il n'existe pas de méthode de prévention infaillible contre tous les dangers auxquels je m'expose. On m'a offert un casque protecteur qui pourrait me protéger contre des dommages permanents au cerveau dans l'éventualité d'un accident. Je refuse cette mesure de protection jugée essentielle à l'encontre des conseils du guide et de la compagnie d'assurance.

---

Customer must write: "I have read and understand the above".  
Le client doit écrire: "J'ai lu et compris ce texte".

---

Signature

---

Date of birth / date de naissance

date